



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 129, ЧИСЛО 18, П'ЯТНИЦЯ, 6 ТРАВНЯ 2022 РОКУ

1893

Vol. 129, No. 18, FRIDAY, MAY 6, 2022

\$2.00

Ненсі Пелосі відвідала Київ



Президент Володимир Зеленський вручив Ненсі Пелосі орден княгині Ольги. (Фото: Офіс Президента України)

КИЇВ. – 1 травня Президент України Володимир Зеленський провів зустріч зі спікером Палати представників Конгресу США Ненсі Пелосі, яка прибула до України з візитом. Президент подякував Н. Пелосі за візиту: „Я вдячний вам за цей сигнал потужної підтримки з боку Сполучених Штатів Америки, народу, Конгресу. Це свідчить про те, що США сьогодні є лідером потужної підтримки України в часи війни проти агресії Російської Федерації“.

Він наголосив на важливості звернення Президента США Джо Байдена до Конгресу щодо надання Україні

фінансової допомоги в розмірі 33 млрд дол. США.

Н. Пелосі передала вітання від Конгресу та народу США і зазначила, що сьогодні Україна героїчно бореться за свободу і США готові допомагати їй доки ця боротьба не завершиться. За вагомий особистий внесок у зміцнення українсько-американської міждержавної співпраці, підтримку суверенної, незалежної та демократичної України Президент В. Зеленський нагородив Н. Пелосі орденом княгині Ольги.

Офіс Президента України

У Рамштайні домовилися надавати Україні військову допомогу



Учасники зустрічі у Рамштайні прибули на авіобазу. (Фото: Німецька хвиля)

РАМШТАЙН, Німеччина. – 26 квітня зібралися голови та представники оборонних відомств понад 40 країн і обговорили, як координувати дії для надання військової допомоги Україні на безпосередні оборонні потреби та в майбутньому. Зустріч започаткувала роботу контактної групи, до якої увійдуть представники не лише країн-членів НАТО, а й низки інших держав, які приєдналися. Контактна група координуватиме зусилля країн-партнерів на щомісячних зустрічах.

Формально господарем та організатором зустрічі були США, але вибір

авіобазу в німецькому Рамштайні як місця зустрічі був не випадковим. Це мало посилити і без того значний міжнародний тиск на уряд ФРН, аби переконатися його дозволити постачання важких озброєнь Україні. І це сталося – керівництво в Берліні змінило свою позицію.

На зустрічі міністерка оборони ФРН Крістіне Ламбрехт поширила письмову заяву, згідно з якою німецький уряд поставить Україні близько 50 зенітних самохідних установок „Гепард“. К. Ламбрехт також

(Закінчення на стор. 13)

Президент України зустрівся з Генеральним секретарем ООН

КИЇВ. – 28 квітня Президент України Володимир Зеленський мав зустріч з Генеральним секретарем ООН Антонію Гутеррішем, який прибув до Києва.

Перед зустріччю А. Гутерріш відвідав передмістя Києва та на власні очі побачив жорстокі воєнні злочини Росії в Україні.

Під час розмови сторони торкнулися питання створення спеціального міжнародного трибуналу щодо злочинів Росії.

Президент України та Генеральний секретар ООН також обговорили підтримку українців шляхом готівкових виплат, збільшення обсягів гуманітарної допомоги Україні, а залучення ООН до післявоєнної відбудови України. В. Зеленський і А. Гутерріш



Президент України Володимир Зеленський і Генеральний секретар ООН Антонію Гутерріш. (Фото: Пресслужба Президента України)

також приділили увагу питанню продовольчої кризи, спровокованої війною.

„Україна дає хліб для майже 400 мільйонів людей на планеті. І вже зараз ООН визнає, що зростання цін на продовольство спричинить голод для мінімум 47 мільйонів людей у 81 країні світу“, – сказав Президент України.

Співрозмовники обговорили, як зробити все можливе, щоб Росія розблокувала українські порти для вивезення продовольства.

А. Гутерріш наголосив, що ООН вважає російське вторгнення в Україну порушенням територіальної цілісності держави та Статуту ООН.

(Закінчення на стор. 14)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Спрощено проходження гуманітарної допомоги

КИЇВ. – 22 березня Кабінет міністрів України прийняв постанову, яка максимально спрощує проходження гуманітарної допомоги в Україну з-за кордону. Для її ввезення потрібна лише декларація, в якій треба вказати відправника, отримувача, фактичне місце розвантаження та вид допомоги. Україна має домовленості з 14 європейськими країнами щодо бездозвільного проїзду для перевізників гуманітарних вантажів в Україну. Це Польща, Словаччина, Австрія, Угорщина, Румунія, Німеччина, Італія, Литва, Латвія, Естонія, Словенія, Молдова, Чехія та Туреччина. Низка країн ЄС також звільнила українських перевізників від сплати за користування дорогами своїх країн. (Урядовий портал)

■ Привид Києва – легенда

КИЇВ. – Українські льотчики-винищувачі стали легендарними завдяки історії про пілота на прізвище „Привид Києва“. Писали, що цей герой збив 40 ворожих літаків – неймовірний подвиг на військовій арені, де у небі домінує Росія. Командування Військово-повітряних сил України попередило, що „Привид Києва“ – це легенда, персонаж якої створили українці. Раніше героєм вважали 29-річного майора Степана Тарабалку, який загинув у бою 13 березня і посмертно нагороджений медалю Героя України. „Привид Києва“ – це збірний образ пілотів 40-ої бригади тактичної авіації, які захищають небо над столицею. Український військовий експерт, який побажав залишитися анонімним, розповів, що легенда про „Привида Києва“ допомогла підняти бойовий дух у той час, коли людям потрібні прості історії. („BBC“)

■ Дітей примусово вивезли

КИЇВ. – Щонайменше 181 тис. українських дітей примусово вивезено в Росію та в так звані „ЛНР“ та „ДНР“, повідомила радниця-уповноважена президента України з прав дитини та дитячої реабілітації Дар'я Герасимчук. За її словами, в Маріуполі та Харківській області людям ставили умову: або вони йдуть на розстріл, або сідають в автобуси, підготовлені окупантами. Україна звернулася до всіх міжнародних організацій, щоб не допустити усиновлення українських дітей. В Україні внаслідок збройної агресії Російської Федерації вбито 219 дітей, поранено 406. Ці цифри не остаточні, оскільки триває робота з їх встановлення в місцях ведення активних бойових дій, на тимчасово окупованих та звільнених територіях. Президент Володимир Зеленський вказав, що дітей розлучають з батьками і хочуть направити на незаконне усиновлення в російській сім'ї. Влада Росії змушуватиме маленьких українців вивчити російську мову. (УНІАН)

■ Евакуація цивільних з „Азовсталі“

КИЇВ. – ООН підтвердила евакуацію цивільних українців із металургічного заводу „Азовсталь“ у Маріуполі. Операцію координували за участі Міжнародного комітету Червоного Хреста разом із російськими та українськими урядовцями. Вдалося вивести в Запоріжжя понад 100 жінок і дітей, які рятувалися від бойових дій. Після вивезення частини цивільних російська армія знов почала обстрілювати „Азовсталь“, розповів командир 12-ої бригади оперативно-призначення Національної гвардії України Денис Шлега, який перебуває на території заводу. До цього росіяни два дні дотримувалися режиму припинення вогню. Евакуація мирного населення з інших районів міста була перенесена на понеділок 2 травня. За даними ООН, близько 1,000 мирних жителів протягом двох місяців жили в укриттях під заводом. На території заводу залишаються поранені внаслідок обвалу військового польового шпиталю. Евакуація людей із заводу „Азовсталі“ у Маріуполі не стосується військових та поранених, бо ООН, за сприяння якої триває евакуаційна місія, не бере на себе таку відповідальність. Про це Президент Володимир Зеленський повідомив 2 травня. (Голос Америки)

Ідея з „референдумом“ провалилася

ХЕРСОН. – Ідея з „референдумом“ на Херсонщині провалилася, тому зараз колабораціоністи розганяють брехню про те, що вони начебто й не збиралися його проводити. Про це повідомив голова обласної організації Комітету виборців України Деметрій Білий. Він зазначив, що бюлетені можна надрукувати та розвести на панцерниках під охороною автоматників. Але для організації голосування потрібно багато комісій. А людей в ці комісії повинен хтось направити – партії чи громадські організації, чи ради депутатів. Невеличкої „купки зрадників“, яких за два місяці окупації вдалося завербувати окупантам, явно недостатньо для цього складного процесу.

Тисячі російських військових з автоматами та в балаклавах не зможуть відірвати від бойових дій, щоб вони по всіх селах та містах області видавали бюлетені, а потім рахували голоси. А найголовніше, за його словами, це те, що абсолютна більшість мешканців області вороже ставиться до ідеї з „ХНР“.

Д. Білий також підкреслив, що для референдуму немає жодних правових підстав ні в українському законодавстві, ні в законодавстві країни-агресора, ні в міжнародних документах. І ця процедура була б фікцією й не мала б жодних правових наслідків.

Як повідомляв Укрінформ, російські військові готували низку псевдореферендумів для „легалізації“ окупаційних адміністрацій. Зокрема, на тимчасово захопленій території Херсонської області готували проведення „референдуму“ зі створення псевдореспубліки „ХНР“ та визнання окупаційної влади.

У Херсоні 27 квітня місцеві жителі вийшли на мирну акцію протесту проти псевдореферендуму та російської окупації, загарбники використали проти людей газові і світлошумові гранати.

За даними уповноваженої Верховної Ради з прав людини Людмили Денісової, загарбники плянували провести в Херсонській області так званий референдум у період із 1 травня по 10 травня.

Укрінформ

Битва за Україну

4 травня Президент України Володимир Зеленський назвав три етапи війни під час виступу на сесії „Wall Street Journal CEO Council Summit“. Перший з них – зупинити просування Росії вперед, із чим, за його словами, українці вже впоралися. Другий – відтиснути Росію з української території, робота над цим триває. І третій – максимально відновити територіальну цілісність України.

Зараз першочерговим завданням для України є повернення військ Російської федерації на позиції станом на 24 лютого і відновлення територіальної цілісності.

* * *

Збройні сили України (ЗСУ) з 24 лютого по 2 травня ліквідували 23,800 російських військових, танків – 1,048, бойових броньованих машин – 2,519, артилерійських систем – 459, систем залпового вогню – 152, засобів протиповітряної оборони – 80, літаків – 194, гелікоптерів – 155, автомобільної техніки та автоцистерн – 1,824, кораблів і катерів – 10, безпілотників оперативно-тактичного рівня – 271, спеціальної техніки – 38, крилатих ракет – 84.

* * *

Кожного дня йдуть важкі бої на території комбінату „Азовсталь“. 3 травня командир 12-ої бригади оперативно-призначення Нацгвардії України Денис Шлега, який перебуває на території „Азовсталі“, повідомив, що в укриттях перебуває близько 200 мирних мешканців Маріуполя, серед яких 20 дітей. Крім того, без необхідних медикаментів, без належного медичного забезпечення знаходяться близько 500 поранених, яких теж треба вивезти. 1 травня вдалося вивести з Маріуполя понад 100 цивільних осіб. 30 квітня з території заводу вдалося вивести 20 жінок і дітей. Евакуація людей із заводу не стосується військо-

вих та поранених, бо ООН, за сприяння якої триває евакуаційна місія, не бере на себе таку відповідальність. 3 травня до Запоріжжя прибули ще 156 мешканців Маріуполя, які ховалися в укритті на „Азовсталі“. Маріуполь продовжують боронити бійці полку „Азов“, Нацгвардії, українська морська піхота та мотострілки. По „Азовсталі“, після евакуації, ворог почав застосовувати всі види озброєння, працювала корабельна артилерія.

* * *

На Ізюмському напрямку тривають спроби наступу ворога у напрямках Ізюм-Барвінково та Ізюм-Слов'янськ. На Донецькому напрямку основні зусилля ворога зосереджено на встановленні повної контролю над Рубіжним і Попасною та просуванні у напрямках Лиману і Сіверська. На Таврійському напрямку ворог здійснив артилерійські обстріли позицій ЗСУ в районі Оріхів. На Південнобузькому напрямку ворог не полишає спроб вийти на адміністративний кордон Херсонської області.

2 травня війська Росії двічі за день завдали ракетних ударів по Дніпропетровщині, а також по мосту через Дністровський лиман на Одещині.

ЗСУ увісімнадцяте завдали удару по Чорнобаївці і знищили склад боеприпасів ворога. Українські військові за допомогою „Байрактарів“ знищили біля острова Зміїний два російські катери типу „Раптор“.

* * *

В Україні Росія задіяла понад 120 батальйонних тактичних груп, що становить приблизно 65 відс. бойового складу наземних військ. Більше чверті цих підрозділів стали недієздатними, а деякі елітні підрозділи, включаючи повітряно-десантні вій-

(Закінчення на стор. 13)

Британія передає Україні бронемашини

ЛОНДОН. – Велика Британія відправляє до України 13 захисних бронемашин для евакуації мирного населення з окупованих районів, повідомив британський уряд 3 травня.

Це постачання, вартістю 826 млн дол., здійснюється на прямий запит українського уряду. Броньовані позашляховики захищені сталевим покриттям із посиленням склом, покращеною підвіскою та модернізованими гальмами, а також мають внутрішнє двостороннє радіо для зв'язку на великі відстані. Автомобілі зможуть захистити пасажирів від куль, протипіхотних мін і саморобних вибухових пристроїв, – „усіх тактик, які російські війська використовували для вбивства мирного населення“, – повідомив уряд Великої Британії.

„Навмисний напад на невинних цивільних є військовим злочином. Ця бронетехніка допоможе

захистити невинних українців, які намагаються втекти від російських обстрілів, і підтримає українських посадовців у виконанні життєво важливої роботи“, – сказано у заяві міністра закордонних справ країни Лиз Трас.

На прохання уряду України, Велика Британія також пообіцяла пожертвувати 42 автомобілі швидкої допомоги, надала допомогу продовольством та надіслала понад 5 млн предметів медичної допомоги. Також уряд зобов'язався „надати бронетехніку Stormer, системи протиповітряної оборони, 120 броньованих транспортних засобів, нові протикорабельні ракети та понад 5,000 протитанкових ракет“.

Крім цього, Велика Британія передала танки Challenger 2 Польщі замість тих, які Польща передала Україні.

„Голос Америки“

Про нові назви у столиці

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – Міжнародне громадське об'єднання „Соловецьке братство“ 23 квітня звернулося до Київської ради щодо майбутніх топонімічних змін у столиці в контексті дискусій і обговорень, що вже розпочалися на пропозицію влади.

В усіх містах, які мають метрополітен, кількість станцій в декілька порядків поступається кількості проспектів, вулиць, площ. Тому, як правило, вони носять географічні чи функціональні назви. Іменних станцій майже немає.

Братство пропонує перенести назву станції Тараса Шевченка в центр столиці. А колишню назву станції Тараса Шевченка замінити на географічну – Подільська. Змінити радянські назви

станцій Героїв Дніпра на Вишгородська, Мінська на Балтійська, Дружба народів на Ботанічний сад. Заодно можна змінити і застарілі назви станцій Поштова площа на Річковий вокзал, а Дніпро на Дніпровська набережна. Перейменувати вулицю Льва Толстого на Євгена Чикаленка, вулицю Пушкіна на Ханенка (Ханенківську), вулицю Інститутську (нинішню її верхню частину) на Гетьмана Скоропадського, перенісши назву з вулиці Павла Скоропадського, яка ніякого стосунку до цієї видатної особистості не має. А нинішній вулиці Павла Скоропадського надати ім'я знаменитої киянки – видатної державотворчої діячки Ізраїлю – Прем'єр-міністра Голди Меїр, яка проживала на Бесарабці в цьому місці, про що свідчить і пам'ятна дошка на будинку.

Вшанування 75-річчя Акції „Вісла“

ОТТАВА. – Настала 75-та річниця початку Акції „Вісла“ – примусової депортації українців комуністичним режимом Польщі з історичних українських земель сьогоднішньої східної Польщі. Близько 150 тис. українців з Бойківщини, Лемківщини, Холмщини, Надсяння та Підляшшя були депортовані на території північної та західної Польщі.

Після примусової депортації комуністичний режим Польщі провів експропріацію майна та власності українців та умисну асиміляцію етнічних українців. Розвиток української мови, культури та віри було заборонено в комуністичній Польщі. Сьогодні ми вшануємо пам'ять жертв цієї жахливої сторінки історії.

Сьогодні, коли Росія веде геноцидну війну проти України, Росія знову повторює жорстокі та варварські злочини комуністичного Радянського

Союзу та його поплічників. Росія, як й СРСР до неї, здійснює систематичні злочини проти людства. Російські окупанти знову жорстоко, примусово депортують українців. Батьки відокремлені від своїх дітей російськими окупантами; Росія бомбардує цивільне українське населення; масові згвалтування та вбивства використовуються Росією як зброя війни.

Вшановуючи невинних жертв Акції „Вісла“, ми закликаємо Канаду та міжнародне співтовариство надати Україні всю необхідну зброю та матеріальні засоби, щоб перемогти Росію та вигнати окупантів з українських земель. Росія – терористична, злочинна держава – має бути повністю ізольована від міжнародного співтовариства.

Вічна пам'ять жертвам режиму!

Конгрес українців Канади

Закарпаття під час війни

Олександр Гаврош

Оскільки Закарпаття завжди знаходиться на далекій периферії, то бодай у цьому має своє щастя. Ні Перша світова, ні Друга не спричинили тут страхітливих руйнувань, який зазнала Україна чи та ж Угорщина у 1944-1945 роках. Тоді гітлерівські союзники вибудували у Карпатах потужну лінію оборони, яку назвали іменем легендарного мадярського вождя Арпада, але Червона Армія її не атакувала, обійшовши ворога з флангів. Тож угорське військо спішно відступило з Закарпаття, аби не опинитися в оточенні. Бої тут мали локальне значення.

Але тепер на наші голови впала третя найбільша війна в Європі за останнє століття, в якій задіяні вже не лише танки, літаки та кораблі, а й крилаті ракети. Війна, від жахів якої здригається цивілізований світ. Закарпаття знов опинилося в глибокому тилу. Та на відміну від попередніх воєн, нині закарпатці добре усвідомлюють, що воювати доводиться не за політичні інтереси чужих правителів, а за самих себе.

І тут найзахідніша область нічим не відрізняється від решти регіонів України. Такі ж черги у військкомати, потужна волонтерська мережа, невпинний рух за кордон і звідти, бо ж прикордоння стало перевалочною базою гуманітарної допомоги з Європи. І ясна річ, 128 окрема гірсько-штурмова Закарпатська бригада, яка успішно б'є ворога далеко від рідних теренів. А ще, на жаль, – сумні звістки у села та містечка. Бо на відміну від Росії, у нас імена загиблих героїв не приховують від громадськості, їх із почетом проводжають в останню дорогу. Бо ми знаємо, за що вмираємо.

Найбільший шок не тільки для ворога, але й для нас самих стало небачене почуття національної солідарності, яке в ці трагічні дні охопило Україну. Ті, хто плекав свої підступні пляни на регіональній відмінності, досі не можуть оговтатися. (А таких „сепарів“ вистачало і на Закарпатті).

Як? Чому? Коли відбулося це єднання, що путінські спецслужби все прогавили? На ці запитання нема конкретної відповіді. Бо ж виплекалося воно природно й еволюційно – так, як непомітно зростають рідні діти. Несамовитий московський диктатор домігся того, проти чого найбільше боровся: зцементував Україну в єдине тіло. І виявилось, що ненависть до ворога об'єднує не гірше, ніж спільні ідеали.

Війна все зрушила з місця. Змінилися не тільки ми, а й наші сусіди. Поляки і чехи, які завжди відчували скепсис до Москви, після гвалтовного нападу Росії на Україну зайняли чітку антиросійську позицію. Разом з балтійськими країнами, які добре затирили пів століття радянської окупації, вони стали нашими найтвердішими союзниками, разом з США та Великобританією, які ніколи не мали особливих симпатій до Кремля.

Натомість Угорщина старається і далі дрейфувати проросійським курсом Віктора Орбана. І коли дві години простоїш під час повітряної тривоги у сирому підвалі ужгородської багатоповерхівки разом з сусідами-школярами угорськомовної школи, дивуєшся, як великий будапештський захисник закарпатських угорців може так категорично виступати проти закриття українського неба для ворожих літаків та ракет? Адже страждають не тільки українці, але й угорці Ужгороду, Мукачева, Берегова. Хто порохує ті дитячі травми та глибокий переляк в серцях матерів, які серед ночі чи над ранок підіймають з ліжок заспаних діток, аби під моторошне завивання сирен похапцем спускатися у нетрища холодних підземель?

Вразила поведінка Словаччини. Проросійська ще з XIX ст., вона почала пробуджуватися з довготривалого московського зачарування. Завжди обережна словацька позиція стає дедалі виразнішою і наближається до однозначного несприйняття Москви сусідніми Чехією та Польщею. І це – ще

(Закінчення на стор. 15)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Росія вивозить загиблих із Маріуполя

МАРІУПОЛЬ. – Армія Росії вивозить загиблих із Маріуполя у вантажівках так званої російської „гуманітарної допомоги“, повідомив радник міського голови Петро Андрищенко. Вантажівки, що завозять „гуманітарні подачки“, на зворотному шляху завантажуються тілами загиблих в продуктивних складах біля „Метро“, де проходить пакування тіл загиблих. Тіла відвозять до місця базування мобільного крематорію у Харцизьку. Щоб маскувати втрати своїх сил, російська армія вивозить тіла солдат невеликими партіями та винятково в нічний час. 6 квітня, після міжнародного розголосу подій у Бучі, у Маріуполі, Росія запустила в роботу мобільні крематорії, де спалюють тіла загиблих внаслідок російського вторгнення мешканців міста. 15 квітня мерія міста також заявила, що російські війська в Маріуполі ексгумують тіла цивільних, похованих у дворах будинків, та забороняють поховання вбитих ними ж людей, для чого у кожному дворі поставили наглядача-контролера. (Радіо Свобода)

■ Виїхали 5.5 млн біженців

КИЇВ. – Кількість біженців з України, які внаслідок російського вторгнення змушені були залишити свої домівки та виїхати за кордон, станом на 1 травня сягнула 5,563,959 осіб. Такі дані наводить Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ). Більшість поїхала до Польщі – понад 3 млн людей. До Румунії виїхали понад 825 тис. осіб, до Росії – понад 681 тис., Угорщини – 530 тис., до Молдови – понад 447 тис., до Словаччини – 379 тис. і до Білорусі – понад 25 тис. осіб. Водночас 1,357,500 українців з 28 лютого повернулися з-за кордону на Батьківщину. Згідно з останньою оцінкою Міжнародної організації з міграції ООН, ще 7.7 млн громадян України вважаються внутрішньо переміщеними особами. (Укрінформ)

■ Встановили особи злочинців

КИЇВ. – Служба безпеки України встановила особи майже 900 російських загарбників, які чинили злочини проти мирного населення у Київській області. Наразі перевіряються дані щодо причетності до злочинів ще понад 2.5 тис. росіян, чії підрозділи базувалися на території Київської області. СБУ продовжує документувати кожного російського загарбника. Слідчі та оперативні підрозділи опитали майже 7 тис. свідків ворожих звірств. Також СБУ викрила близько 100 колаборантів, які допомагали ворогові на Київщині. Вже знайшли понад 1,200 тіл людей, вбитих росіянами. Генеральний прокурор України Ірина Венедіктова заявила, що на сьогодні порушено понад 9 тис. справ за воєнні злочини Росії в Україні і вже розпочався процес притягнення злочинців до відповідальності. (Укрінформ)

■ В Україні поранений генерал Герасимов

ІЗЮМ, Харківська область. – Начальник Генерального штабу Збройних сил Росії генерал армії Валерій Герасимов був поранений на території України поблизу Ізюма Харківської області. В. Герасимов та інші офіцери сиділи в командному пункті, куди ЗСУ завдали точного удару. Загинули 20 офіцерів, багато рядових, 66-річний генерал отримав осколкове поранення ноги. Інформацію підтвердив радник Міністра внутрішніх справ України Антон Геращенко. За його словами, 1 травня в Ізюмі стався вибух на місці, де розташований штаб В. Герасимова, який нещодавно прибув до регіону, щоб особисто командувати наступом на Ізюмському напрямку. 1 травня В. Герасимов доставлений гелікоптером Мі-8 в супроводі трьох штурмових літаків Ка-52 до Белгорода, а звідти вилетів літаком Ту-154Б-2 до Москви. Пересадка на літак відбувалася швидко, територію летища попередньо узяли в оточення автоматники. (Укрінформ, Еспресо-ті)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Джонсон: „України найкраща година“

ЛОНДОН. – Прем'єр-міністр Великобританії Борис Джонсон 3 травня мав віртуальну промову до Верховної Ради України, яка передавалася з парламенту в Лондоні. „Ви розбили міт про непереможність Путіна і вписали одну з найславніших сторінок у військовій історії та в житті вашої країни, – сказав Б. Джонсон. – Так звана нестримна сила воєнної машини Путіна розбилася об нерухоми об'єкт українського патріотизму й любови до батьківщини. Це є найкраща година України, яку будуть згадувати й переповідати для наступних поколінь“. Б. Джонсон підкреслив, що жодна мирова угода з Росією не може бути нав'язана Україні зовнішніми чинниками. Хоробрість громадян України, сказав прем'єр, заслужила країні право контролювати своє призначення. Щобільше, він додав, Захід заповільно збагнув загрозу Володимира Путіна, коли Росія захопила Крим в 2014 році. „Ми не можемо зробити цю саму помилку знову“, – сказав Б. Джонсон. Він оголосив, що Великобританія надасть додаткову збройну допомогу Україні вартістю 375 млн дол. Того дня, Президент США Джо Байден звернувся до Конгресу з проханням якнайскоріше схвалити пакет допомоги Україні вартістю 33 млрд дол. („The New York Times“)

■ Італія надає зброю Україні

РИМ. – Парламент Італії схвалив збройну допомогу Україні. Прем'єр-міністр Маріо Драгі заявив 18 квітня, що „справа надання цієї помочі є ясна: з однієї сторони є нарід, який був атакований, а з другої сторони – армія агресора“. Він додав, що „якщо не зробити цього, це було б рівнозначне до сказання їм (українцям): піддавайтесь, приймайте рабство й поневолення. Такі висловлювання суперечили б нашим європейським цінностям солідарності“. („Interfax-Ukraine“)

■ Папа „не готовий“ їхати до Києва

ВАТИКАН. – Італійська газета „Corriere Della Sera“ опублікувала 2 травня інтерв'ю з Папою Франциском, в якому Папа сказав, що він ще в березні просив зустрітися у Москві з Президентом Володимиром Путіним, щоб припинити війну в Україні, але ще досі не отримав відповіді від Кремля. Перед цим інтерв'ю, 85-літній Франциск не згадував публічно Росію чи В. Путіна специфічно від початку війни в Україні. Але він вживав такі висловлювання як неоправдана агресія і вторгнення та оплакував звірства, скоєні проти цивільних осіб. Папа плянував зустрітися з російським патріархом Кирилом 14 червня в Єрусалимі, але пізніше передумав. Франциск розповів у інтерв'ю, що мав 40-хвилинну відеорозмову з Кирилом 16 березня, але першу половину цієї розмови 75-літній Кирило лиш вичитував з аркушу паперу „всі оправдання на цю війну“. Папа сказав патріархові, що той „не може стати вівтарним хлопцем Путіна“. Франциск сказав газеті, що може В. Путін так zareагує через те, що „НАТО гавкало при його брамі... Не знаю, чи це спровокувало його гнів, але, можливо, сприяло цьому“. У справі постачання збройної допомоги Україні від Заходу, Франциск, який часто виступав проти перегонів озброєння, відповів: „Я не можу відповісти на це питання; живу задалеко. Не знаю, чи правильно є постачати українських борців“. На запит про подорож до Києва, про можливість якої Папа згадував у квітні, Франциск відповів: „Я не готовий поїхати до Києва, ще ні... Перше, я мушу поїхати до Москви, перше мушу зустрітися з Путіним... Я роблю що можу, щоби Путін лиш відкрив двері“. („Reuters“)

■ Більшість американців мали вірус

АТЛАНТА. – Центри для контролю хворіб (CDC) 26 квітня оприлюднили статистику, яка вказує, що до початку лютого майже 60 відс. населення США були заражені коронавірусом. Приблизно 64 відс. дорослого населення віком 18-49, 50 відс. віком 50-64, і 33 відс. старшого населення були під впливом коронавірусу. Багато з них мали щеплення проти вірусу й не мали поважних захворювань. („The New York Times“)

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

У США співчувають Україні

ВАШІНГТОН. – Члени Товариства штату Ілінойс у Вашингтоні та Клівлендського клубу Вашингтона на знак солідарності з Україною в час агресії Росії та з метою вшанування пам'яті мільйонів українців, померлих за роки сталінських репресій, провели церемонію покладання вінка до Меморіалу жертвам Голодомору-геноциду в Україні в 1932-1933 роках.

У своєму зверненні до присутніх радник-посланник Ярослав Брисюк нагадав про високу ціну, яку український народ платить за збереження демократії на європейському континенті.

У церемонії також взяли участь співголова Конгресового українського кокусу – групи дружби з Україною у Палаті представників Конгресу США, конгресмен Майк Квіглі, Посол Ендрю Бремберг, президент і виконавчий директор Фондації жертв комунізму, письменник та журналіст Девід Саттер, директор Української інформаційної служби у США Михайло Савків та архітектор пам'ятника



Церемонія біля Меморіалу жертвам Голодомору-геноциду (Фото: Посольство України в США)

жертвам Голодомору в Україні Лариса Курилас.

* * *

Десятки світлин Бучі, Ірпеня, Маріуполя, інших розбомблених військами Росії українських міст увійшли до експозиції, яка відкрилася 28 квітня у будівлі Конгресу США. Виставку офіційно відкрили спікерка Палати представників США Ненсі Пелосі та Посол України Оксана Маркарова.

Н. Пелосі відзначила величезний героїзм, з яким українці протистоять російській агресії, а також мужність, з якою вони переживають жорстокість війни, розв'язаної Кремлем.

Посол О. Маркарова подякувала Конгресові й уряду Сполучених Штатів за підтримку, наголосивши, що це важливо для України й українців. „Я хотіла б, аби ці світлини показували мою країну інакше“, – сказала Посол.

О. Маркарова подякувала США й іншим країнам за підтримку. Служба з громадянства й імміграції США (USCIS) заявила, що за перші дві доби роботи спеціального сайту вже понад 4,000 американців подали заявки на спонсорство для українських біженців у США.

Укрінформ



Відкриття фотовиставки в Конгресі США. (Фото: Ярослав Довгопол)

Передали до музею дипломи

Олег Павлів

ПРАГА. – До Музею визвольної боротьби ім. Степана Бандери в Івано-Франківську Міжнародної літературно-краєзнавчої премії ім. Архипа Тесленка (засновники в Празі Товариство „Опір Західної України“ і міжнародний чесько-український журнал „Мандрівник“) передали дипломи і відзнаки посмертно нагороджених лавреатів і дипломантів премії ім. А. Тесленка Богдани-Марії Світлик (1918-1948), Івана Овечка (1920-2002) і Василя Барки (1908-2003).

Директор Музею Ярослав Коретчук разом з волонтерами, бійцями територіальної оборони і Національної гвардії України допомагає фронту в російсько-українській війні. Придбали джип, тепловізор та десятки необхідних речей для захисників.



Директор Музею визвольної боротьби ім. Степана Бандери Ярослав Коретчук із волонтерами, бійцями тероборони та Національної гвардії України (Фото: Музей визвольної боротьби).



Підтримали Україну студенти Канади

ТОРОНТО. – На площі Натана Філіпса на підтримку України відбулося віче студентів. Про це повідомило 2 травня Генеральне консульство України в Торонто, яке подякувало за участь мерові Джону Торі, члену парламенту Кінге Сурма та Послу України в Канаді Юлії Ковалів. Особлива подяка висловлена католицькій школі св. Димитрія, школі Йосифа Кардинала Сліпого й учням школи св. Йосафата за їхню солідарність з українськими дітьми.

Акцію на підтримку України „Світло надії – великодня молитва за Україну“ провів відділ Конгресу українців Канади у Торонто.

Укрінформ

Студенти вийшли на віче підтримки України. (Фото: Consulate General of Ukraine in Toronto)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

На підтримку „Азовсталі“

Олександр Вівчарик

ЧЕРКАСИ. – 23 квітня на центральній площі відбулось віче, в якому взяли участь родичі бійців, які захищають Маріуполь, і місцеві політики.

„Сьогодні в Маріуполі заблоковані наші побратими з полку „Азов“ і звичайні цивільні люди, – говорив, виступаючи на вічу, азовець Ян Антонюк. – Країна-агресор хоче заморити їх голодом, знищити. Маріуполь гине. Ми хочемо, щоб кожен політик зробив усе можливе, щоб урятувати заблокованих рашистами захисників, маріупільців, насамперед дітей“.

Ян Антонюк повідомив, що місцеві азовці привезли з-під Маріуполя спалену автівку, яка стане символом цього нескореного міста в Черкасах.

Пристрасно виступила черкашанка Наталія – мати захисника Маріуполя: „Мій син разом із полком „Азов“ захищає тих, хто залишився в місті. Він там, на „Азовсталі“, зі своєю сім'єю – дружиною і хлопчиком шести років. Я звертаюся до всіх політиків, нашого президента – верніть наших дітей живими! Це і ваша провина, що вони там. Будь ласка, я вас прошу, як мати – розблокуйте це місто! Є люди, які готові це робити. Дайте їм можливість. Дайте нашим дітям шанс вижити!“



Автівка з-під Маріуполя. (Фото: Олександр Вівчарик)

Депутат Черкаської обласної ради, колишній народний депутат України, азовець Олег Петренко наголосив: „Просто зараз у Маріуполі твориться нова історія героїзму. А вони не просто герої – це воїни з надлюдськими здібностями! Тому треба допомогти тим, хто вже йшов у бій на деблокаду, на допомогу оточеним, але не отримав необхідної вогневої підтримки. Але вони знову готові йти на прорив. Маріуполь має бути звільненим, він повинен залишатися українським, а наші герої повинні увійти в історію героями, а не мучениками“.

Закінчилася акція символічною сиреною тривоги і хвилиною мовчання в пам'ять про загиблих.

АМЕРИКА | СВІТ

■ Санкції треба було накласти скорше

НЮ-ЙОРК. – Міжнародний інвестор Бил Бравдер свого часу керував найбільшим закордонним інвестиційним фондом в Росії. В інтерв'ю для газети „Нью-Йорк Таймс“ 9 квітня, він сказав, що треба було накласти санкції на російських олігархів скоріше, ще перед вторгненням Росії в Україну, і тоді вони „мали б багато більший ефект“ на дії Президента Володимира Путіна. Президент України Володимир Зеленський ще в лютому закликав Захід не чекати на вторгнення в Україну перед накладенням санкцій на Росію. Б. Бравдер сказав, що В. Путін розчислює, що Захід не буде реагувати на його дії, позаяк не реагував на них упродовж останніх 20 років. („Business Insider“)

■ Критика війни Путіна й покарання

МОСКВА. – Російський магнат Олег Тінков був засновником банку Тінкофф, одного з найбільших в країні. У листопаді 2021 року, статки О. Тінкова оцінювали на 9 млрд дол. Але 19 квітня він відважився скритикувати війну Росії в Україні на комп'ютерній мережі Інстаграм. Наступного дня, адміністрація Президента Володимира Путіна сконтактувалася з керівниками банку і погрозувала націоналізацією банку, якщо банк не розірве зв'язки з ним. При кінці квітня, О. Тінков продав свій уділ (на 35 відс.) в банку російському мільярдеру; за його словами, це був „продаж у розпуці“, який був змушений Кремлем. Магнат не міг домоворюватися за ціну, бо „я був ніби закладником – мусів погодитися, не міг переговорювати“. 54-літній О. Тінков розмовляв 1 травня телефонічно з газетою „Нью Йорк Таймс“. Він не подав свого місяця перебування й сказав, що мусів найняти охоронців після того, як його приятелі в російських службах безпеки сказали йому, що він повинен побоюватися за своє життя. Його історія пояснює, чому провідники великих бізнесів країни мовчать про війну. О. Тінков сказав газеті, що багато його знайомих в бізнесових та урядових елітах приватно погоджуються з ним, „але вони всі бояться“. Банк Тінкофф оголосив 22 квітня, що планує змінити свою назву. („The New York Times“)

■ Байден призначив головнокомандувача

ВАШІНГТОН. – Секретар оборони США Лойд Остін оголосив, що Президент Джо Байден 3 травня призначив генерала Кристофера Каволі головнокомандувачем збройних сил США в Європі на пост голови Європейської Команди США. Якщо його затвердить Сенат, він очолюватиме приблизно 100 тис. військовослужбовців США в Європі. Чотиризірковий генерал К. Каволі тепер очолює збройні сили Армії США в Європі. Він говорить по-російськи і був директором в справах Росії при штабі голови Об'єднаних Шэфів Штабу. К. Каволі наглядатиме над доставою Україні зброї США й союзників. Він займе місце генерала Військово-повітряних сил Тада Волтерса, який відходить на емеритурі. Північноатлантийська Рада НАТО схвалила номінації К. Каволі на пост головнокомандувача альянсу в Європі. („CNN“)

■ Молдова не продаватиме літаки

КИШІНІВ. – Прем'єр-міністр Молдови Наталія Гаврилиця 18 квітня заявила, що Молдова не настільки оснащена військовою технікою, щоб надавати допомогу Україні. Так вона прокоментувала інформацію про те, що Молдова відмовилася продати Україні 6 винищувачів МіГ-29. Н. Гаврилиця зазначила, що від початку війни Молдова допомагає Україні, приймаючи біженців, надаючи гуманітарну допомогу та дотримуючись санкцій проти Росії у фінансово-банківській системі. На балансі Міноборони Молдови перебувають 6 винищувачів МіГ-29, що базуються на авіобазі в селі Маркулешти, у північній частині країни. За офіційними даними, всі вони у робочому стані, але літаки давно не піднімалися у повітря. Кишинів тривалий час намагався їх продати, авкціон не дав успіху. (Європейська правда)

Анджеліна Джолі відвідала Україну



Анджеліна Джолі з подарунками серед евакуйованих дітей у Бориславі. (Фото: Укрінформ)

ЛЬВІВ. – Голлівудська зірка Анджеліна Джолі 1 травня завітала в місто Борислав до дітей з подарунками, спілкувалася з дітьми з Луганщини. 30 квітня А. Джолі відвідала у Львові медичний заклад, де лікуються постраждалі від ракетного удару по Краматорську діти. У Львові вона завітала до вокзальних волонтерів, психологів та лікарів, подякувала їм усім та залізничникам, поспілкувалася з пасажирами евакуаційного поїзда з Покровська. Акторка відвідала дітей-сиріт та дітей позбавлених батьківського піклування, яких евакуювали з „гарячих“ регіонів України у львівські інтернати.

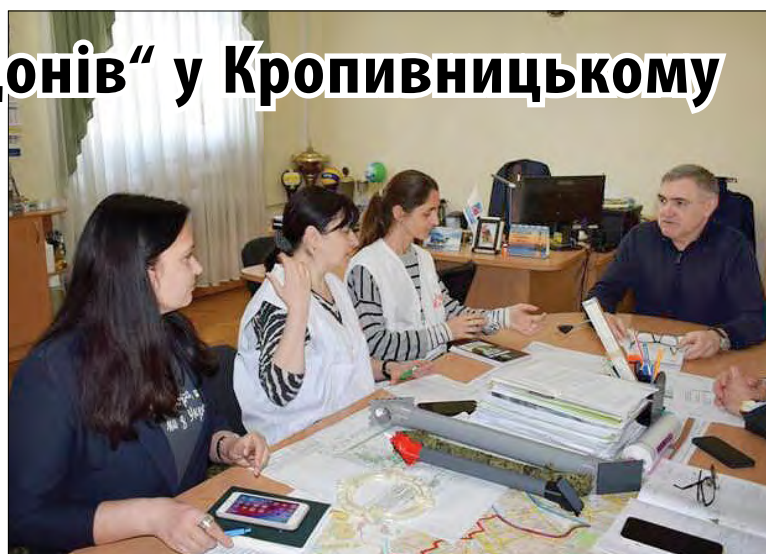
Укрінформ

„Лікарі без кордонів“ у Кропивницькому

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Міжнародна медична гуманітарна організація невідкладної медичної допомоги „Лікарі без кордонів“, яка допомагає постраждалим під час збройних конфліктів, від природних і техногенних катастроф розпочала роботу в Кропивницькому.

Представники організації відвідали міський гуманітарний центр, який займається розселенням вимушено переміщених із фронтних зон, зустрілися із заступником міського голови Олександром Мосінім та секретарем Олегом Колюком, щоб обговорити подальшу співпрацю у секторі охорони здоров'я. Представниця організації Паула Фернандес зазначила, що першочергово планується визначити обсяг та головні завдання у сфері надання переселенцям необхідної медичної



Гості міста під час зустрічі із заступником міського голови Олександром Мосінім. (Фото: міської ради)

та психологічної допомоги.

Фахівці організації вже проводять навчання з медиками міського пологового будинку з надання психологічної допомоги постраждалим та вчать діяти в разі хемічної та біологічної загрози.

Непокаране зло повернеться

Що непокаране зло неминуче повертається, й то щоразу у небезпечнішому вигляді, щоразу підступніше і безжальніше, бачимо в житті на кожному кроці – як у суспільному, так і в індивідуальному. Так завжди велося, і нічого не змінилося тепер – тим більше, що людським вадам все легше закорінюватися в нашому сьгоднішньому край секуляризованому, загрузлому в релятивізмі світі.

Все ж коли йдеться про окремого порушника державних законів чи суспільної моралі, то в цьому випадку ще можна і треба відрізати злочин від злочинця, ще можна добачити, що він заподіяв нещастя не лише для суспільства, але й для себе самого, для своєї душі. Саме тому розвинуті демократії скасували смертну кару – винний дістає можливість переоцінити своє попереднє життя, усвідомити справедливості покарання, відчуття каяття і повернутися на добру дорогу.

Набагато гірше, коли зло вособлюється в державі, в системі влади, а від неї розповзається повсюдно, поглинає всю людність, як невидима, але дуже тяжка і невиліковна хвороба. Саме про це говорить Давид-псалмопівіць: „Скрізь будуть ходити нечестивці, якщо нечестиві з синів людських вивищаться“.

Цьому жахливому образі найповнішою мірою відповідає Росія. Неправдою вона зайшла занадто далеко, щоб можна було їй вернутися назад. Згадаймо жорстокого руйнівника Києва князя-виродка Андрія, названого, як на глум, Боголюбським – на тій підставі, що він викрав і вивіз до Суздаля ікону Матері Божої з клівського Вишгорода. З тих часів Україна-Русь і стала терпіти наругу з московської півночі. Лише від XVI ст. Московія брала участь у 75 війнах, 70 відс. яких починала вона. А сьогодні кремлівські пропагандисти сміють говорити, нібито Росія завжди провадила тільки справедливі, „визвольні“ війни. Еге ж – „визволяла“ сусідні народи від нажитого ними добра, від свободи і незалежності.

Україну це безперервне зло спіткало, починаючи від Переяславської ради. І донині залишається непокараним: накинуте на наш волелюбний народ кріпосництво за царя, згодом – сталінізм з його кривавими репресіями, безперервним винищенням свідомого українства, голодоморами, вбивствами наших національних провідників. Дві страшні війни, советське загарбання пів Європи.

Світ усе це добре бачив, але пальцем не кивнув, щоб покарати злочинця. Не означав покарання й розпад советської „імперії зла“. Згадаймо, як Буш-старший у Києві агітував українців за „новий союзний дозовір“.

Непокараний советизм на очах усього людства і за прямої підтримки європейської еліти перетворювався в путінізм. Перед ним згиналися, запобігали, шукали в нього ласки. Впали путінські бомби на Чечню – жодної реакції, крім фальшивої „глибокої стурбованості“. Впали бомби на Грузію – жодної реакції. Впали на Алеппо – те саме. Впали на Київ – світ чекав, що на третій-четвертий день Україна капітулює. І тільки небачений героїзм українського народу нарешті розбудив сумління Європи й Америки. Та чи розбудить ця українська всенародна визвольна війна й належну політичну волю провідних держав, чи доведе до міжнародного суду над куцим кремлівським кровопивцею?

Ледве чи можемо себе тішити тим, що найбільш мислячі, найбільш відповідальні особистості в різних країнах вбачають у цій війні метафізичний зміст – удар між цивілізацією і варварством, між Світлом і Темрявою. Бо дуже серйозною небезпечкою залишається позбавлений душі західний інтелектуалізм з його теорією „трансгуманізму“, згідно з якою злочинність людини і людства можна подолати лише „генною інженерією“ – насильним вилученням з людського організму „гена агресивності“. Дайте собі спокій, ніякого „гена агресивності“ не існує! Вся річ – у нашому власному виборі між Світлом і Темрявою. „Трансгуманізм“ під виглядом порятунку може привести у світ ще більше зло. Тим часом людство ще не дало ради зі злом сьгоднішнім, путінським.

А список тяжких, найтяжчих злочинів Москви проти людяності такий довгий, що на її каяття годі розраховувати. Тільки покарання!

ІСТОРІЯ

Притча про ближнього

Петро Часто

„Один чоловік ішов з Єрусалиму до Єрихону і попався розбійникам, що обдерли його і завдали йому рани та й утекли, покинувши ледве живого його. Проходив випадком тією дорогою священник один, побачив його – і проминув. Так само й левит надійшов на те місце, поглянув – і теж проминув. Проходив же там якийсь самарянин та натрапив на нього і, побачивши, змилосердився і підійшов, обв'язав йому рани...“ (Від Луки, 10: 30-34).

То хто ж тут був, запитує Ісус, ближнім для того побитого і пограбованого чоловіка?

З Україною сталося ще щось гірше. У той час, як розбійник нападав на неї, знищував ракетами і бомбами її міста і села, убивав її мирних людей і дітей, „перехожі“ стояли і спостерігали. Були певні, що от-от жертва зійде кров'ю і впаде – як не на третій, то на четвертий день. Усі, „глибоко співчували“, дехто розводив руками: мовляв, ми ж вас остерігали, називали годину і хвилину нападу, а ви не хотіли вірити.

І тільки коли Україна ні не впала, ні не думала падати ані на третій, ані на тринадцятий, ані на тридцятий, ані на шістдесятій день, світ почав отямлюватися, і вже можна було побачити, хто є для України, за Господнім критерієм, її ближнім: той, хто український біль брав за свій.

А все ж у цих невимовно страшних перших трьох-чотирьох днях, коли в Європі й Америці ніхто не вірив, що Київ встоїть перед московитською ордою, і тому ніхто не квапився „обв'язувати жертві рани“, ніхто не поміг ефективнішою зброєю, не варто нікого звинувачувати. Нехай ця трагічна павза для усіх виявиться наукою. А найперше – для України, бо три передвоєнні роки вона змарнувала, бавлячись у пацифістську політику і тенденційно, навіть виключно занехаючи найпотужніші проекти і програми розвитку оборонно-промислового комплексу.

Що ще слід розуміти: величезна практична допомога і щире сприяння перемозі України – це не ознака якоїсь особливої любові цивілізованих країн до неї, а передусім і головним чином – ознака нарешті визрілого усвідомлення, що путінська Росія становить смертельну загрозу для всієї нашої планети. Як бачимо, це усвідомлення дається дорогою ціною, пробиває собі дорогу крізь величезні перешкоди, тому ще й сьгодні в Європі дехто все ще нам, українцям, дальший, аніж ближній.

Наприклад, влада Німеччини тільки з початком третього місяця війни дозволила своїм військово-промисловим концернам постачати Україні поважну оборонну зброю. Хоч ще в

січні група визначних німців на чолі з Нобелівською лавреаткою Гертою Мюллер і колишнім речником Бундестагу Вольфгангом Шойбле у своїй декларації вимагала від офіційного Берліну „не мовчати, коли в Європі по 80 роках після Мюнхенської угоди знову виникла загроза вторгнення на суверенну територію“.

Не будьмо суддею жодному народові, тим більше, що не в одній Німеччині буття суспільства формується і тече мовби на двох паралельних поверхах, котрі не мають відчутного впливу один на одного.

Як звернемо наш зір до далеких XVII–XVIII–XIX сторіч (втім, ще глибше, до часів великого Князівства Київського: згадаймо, що Ярослава Мудрого називали „тестем Європи“), відкриємо перед собою вищий поверх тісних культурних, духовних, творчих європейсько-українських контактів. Скажімо, німецькі, французькі, англійські, шведські, австрійські мемуари, присвячені Іванові Мазепі, складають величезну бібліотеку. А хто не знає поем Джорджа Байрона, Віктора Гюго, Рудольфа Готшала про Мазепу? Чи цих знаменитих слів Вольтера в його „Історії Карла XII“: „Україна завжди змагала до волі“.

А хіба можна забути, що німецький і світовий геній Йоганн Вольфганг фон Гете активно популяризував Просвітництво в Україні і був навіть членом Ради новозаснованого Харківського університету?

А те також, що свою знамениту „5-ту Симфонію“ Людвіг ван Бетговен присвятив Андрієві Розумовському, синові останнього Гетьмана вже поневоленої Москвою України?

А чиста, прекрасна дружба Тараса Шевченка з німцями Карлом Брюловим і Вільгельмом Штернбергом?

Симпатію до України і вірою в її незалежне майбутнє продиктовані ці слова німецького вченого і мандрівника І. Когля в його книжці „Україна – Малоросія“ (1841 рік): „Нема сумніву, що у випадку, якби колись велике тіло російської держави розпадалось, Україна буде однією з тих частин, що відірвуться і стануть незалежними. Шов, вздовж якого цей розрив станеться, вже й сьгодні дуже виразний. Українці є самобутні і дуже численним народом, з власною мовою і власними історичними традиціями“.

А ця пророча – середини XVIII ст. – візія Йоганна-Готфріда Гердера: „Україна стане новою Елладою. Прекрасне небо, під яким живе цей народ, його радісне життя, його музична вдача і родюча земля колись прокинуться; з безлічі дрібних племен, якими також колись були елліни, постане гречна нація, її межі сягатимуть Чорного моря і звідти далі по

(Закінчення на стор. 15)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Писали російською мовою

Я навчався в російській школі в Калуші, на батьківщині Степана Бандери. Тоді в місцевих українських школах посеред навчального року не було вільних місць. Завдяки мамі протягом десятиріччя вдома назбиралась пристойна бібліотека світової літератури. Але все, що вона діставала (аби сини багато читали), виявлялося російськими перекладами. Німецьких, французьких, еспаномовних клясиків доводилось читати російською мовою.

Коли в 1989 році я проаналізував усю друковану премудрість, що встиг пізнати до власного 30-річчя, то дійшов невтішного висновку – російських книжок у моєму переліку прочитаного виявилось в сотні разів більше, аніж українських. Припинив читати російською. Звідусіль почали з'являтися тисячі українських творів, як заборонених раніше, так і сучасних.

Розумію, що вулиці та пам'ятники О. Пушкіну в кожному місті України не стосуються мистецтва. Жодним чином. Це символи російської імперії, які повинні відійти в минуле. Проте, ніхто не може та й не плянує відібрати у вас улюблених авторів, котрі писали російською мовою. У мене є двійко таких: Андрій Платонов-Климентов (1899-1951) та Воло-

димир Войнович (1932-2018). Навмисно не називаю їхніх найкращих творів, щоб ви знайшли ці роботи і прочитали. Обоє ніколи не були поміченими в підлабузництві до російських царедворців – на відміну від пушкіних, белінських з толстими та іншими нав'язаними українцям „клясиками“.

До речі, батько В. Войновича походив з Чернігівської губернії, а сам він довгий час мешкав в різних містах України. Я не чув, що в Чернігові чи Запоріжжі є вулиці В. Войновича, на відміну від О. Пушкіна. Хоча В. Войнович в 2014 році відкрито виступив проти окупації Росією українського Криму. Зрештою, він і сам завше заперечував посмертне прославляння в географічних назвах людей, стосовно яких політична кон'юнктура може змінювати знаки на протилежний.

Пишатись власними працями так само нерозумно, як і власною національністю, але знати свій родовід, якщо є така можливість, цікаво. Тішитись, але дуже обережно, скромно, можна виключно своїми досягненнями. І краще, щоб про них говорили інші, а не ти особисто. З цими словами В. Войновича важко не погодитись.

**Ян Чарнецький,
Миколаїв**

Не русифікація, а зросійщення

Редактори оперують застарілим трактуванням терміну „русифікація“. Нагадуємо, що Україна – це Русь! Росія-Московія не має стосунку до України-Руси!

На це вперше звернув увагу Михайло Грушевський, автор „Історії-України-Руси“ і перший глава новітньої незалежної української держави – УНР!

Відповідно, всі слова з коренем Рус – питомо українські! А „русифікація“ – це синонім „українізації“.

Хіба можна „деРУСифікувати“ нащадків РУСичів і РУСинів, столицю РУСи – Київ?!

Хіба можна добровільно відмовля-

тись від своїх тисячолітніх коренів на догоду оркам-московітам, які в 1709 році присвоїли собі назву Русь (у варіанті RUSsia)?

Закликаємо надалі замість застарілих у звичному контексті термінів „русифікація“, „дерусифікація“ вживати історично правдиві терміни – зросійщення (московізація) і знеросійщення (демосковізація). Це буде ще одним Вашим вкладом у нашу перемогу в інформаційній війні з ворогом.

Дякуємо за розуміння.

**Редакція порталу „Воля народу“
www.volianarodu.org.ua**

Вічна слава Україні!

Зброя в руках...
Загіблі, полегли, замордовані.
В гробах...
Ідемо вперед за Україну боротися!
За цілий світ!
То кат проклятий,
з пекла найнятий...
Спасителю милий, глянь,
Ми діти Твої.
Скріплюй нас світлом
Справедливої волі і правди.
То нечиста сила знущається
– уважай!
Місце у пеклі, вічний вогонь
Чекає на неї!
За злочин, гріхи.
Вічний крик, вогневі муки –
Твоя заслуга!
Мучся за нас всіх,

За Україну, за Божий світ,
За слов'янський родовід!
Нова Україна постане з руїн!
Спасителю наш, вона на віки вічні
Живе у хресті Твоім!
Всі жертви, ридання, благання,
молитви,
Покута – прости.
Прийми наші ревні благання.
Нехай Новий Єрусалим
Воскресне у наших серцях,
У милосерднім Серці Твоім,
Ісусе наш!
Вічна слава Богу!
Вічна слава Україні!
Великодний дзвін проголосить
Волю та мир всім!

**Віра Сушко,
Челтенгам, Пенсильванія**

Просвітяни захищають Україну



Учасники Дня поезії в Хмельницькому.

У обласних осередках „Просвіти“ по всій Україні, де тільки можливо, активісти невтомно працюють у цей пекельний час московської навали. Вони організовують поміч Збройним силам України та біженцям з гарячих пунктів: збирають та доставляють медикаменти до лікарень, де лікуються військові та біженці, збирають і передають матеріали на радіозв'язок.

З Чернігова прийшла добра вістка, що після довгої мовчанки на початку травня працюватимуть друкарня і пошта. Місто дуже знищене бомбардуванням, і сотні цивільних людей загинуло.

В Чернівцях виникла велика потреба відновити друковане слово, бо тепер вся фінансова поміч іде на Збройні сили та на підтримку переселенцям. Засоби масової інформації опинилися у великій скруті.

У Рівному волонтери опікуються лікарнями у Вінниці, де лікуються військові та біженці. Вони збирають кошти на закуп і доставку ліків до вінницьких лікарень.

У Хмельницькому, де просвітяни дають притулок у своїх домівках для переселенців, 21 березня зібралися, щоб відзначити День поезії, але поча-

лася повітряна тривога, вили сирени. Все ж вони залишилися і читали свої вірші про війну. Заступник голови обласної „Просвіти“ Ніна Гаврилюк теж читала свій вірш:

Виє нічна сирена —
душа наодинці з жахом...
Вибуху мітка вогненна
під небом – відкритим дахом...
У сховищах мліють люди,
до пліч маленяток горнуть,
бо хтось для їхньої згуби
совість вигострив чорну.
Біль, гіркота, розруха
на край, що блакить і жито
знаменом над світом рухав,
щоб мирно цвісти і жити.
Так звані „брати“ російські,
смакує вам кров братерська?
З понад 100-тисячним військом
і то ваша справа кепська!
Буде за все розплата,
за весь ваш розбій ворожий.
Підвісим за ноги ката,
І суд є ще вищий – Божий!

Товариство української мови допомагає фінансово „Просвітам“ України на друковане слово та гуманітарні потреби.

**Віра Боднарук,
Норт Порт, Флорида**

А роки летять...

Переглядала старі світлини за 1951-1953 роки й пригадала Іванну Кононів, яка була невтомною організаторкою української молоді до аматорської творчості. Багато молодих українців приїхало тоді до США. Ми

не належали до аматорів танцю чи драми, але подружжя Кононів вірило у нас і додавало нам відваги до виступів. Це були гарні часи. Україн-

(Закінчення на стор. 14)



Танцювальна група Українського народного дому. 1953 рік

Call or text 914.220.4900 for assistance sending funds or email us at memberservice@sumafcu.org.
Reminder: Wire fees continue to be waived for funds being sent to Ukraine

NEED A SIGN FOR A RALLY OR IN YOUR WINDOW IN SUPPORT OF UKRAINE? CUT ALONG THE DOTTED LINE...AND GO!

WE SUPPORT UKRAINE



donate
www.sumafcu.org/stand-with-ukraine

#StopRussianAggression

For more info: www.uccca.org



ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Софійка Муртазин продовжує акцію допомоги українським військовим

Кілька тижнів тому тоді восьмирічна Софійка Муртазин (щойно їй виповнилося 9 років) розпочала особисту акцію допомоги війську України. Здібна дівчинка виготовила серію малюнків на підрамниках і запропонувала придбати їх за добровільні пожертви спершу в „Українському селі“ в Сомерсеті, Нью-Джерзі, а також у своїй школі в Гилсборо. Акція мала успіх, школярі провели віче, щоб показати свою підтримку України, на якому Софійка у вишванці представляла Україну.

Про ініціативу дівчинки розповіли газети „Свобода“ і „Міст“, а також Фейсбук та інші інформаційні джерела. Це викликало масове зацікавлення по всій Америці і за кордоном. До Софійки зверталися охочі придбати її малюнки. Сума пожертв перевищила 8 тис. дол. На ці гроші Софійка з



Софійка Муртазин готує малюнки.

мамою придбали речі, потрібні у фронтовій обстановці, і все було доставлено на фронт. Тепер надійшли відеоподяки і вітання від українських вояків. Написали офіційні подяки Генеральна асамблея штату Нью-Джерзі, директор Інституту досліджень діаспори Острозької академії Алла Атаманенко та інші.

Водночас люди звертаються з проханням допомогти придбати малюнки Софійки Муртазин і таким чином приєднатися до акції допомоги війську України. З цього питання можна звернутися до Марти Муртазин на тел.: 908-294-0755, підписатися у Facebook Marbook або Instagram Martuneya.



Акція підтримки України в школі Гилсборо.

The Ukrainian National Association, Inc.

hereby invites you to the

40th UNA CONVENTION BANQUET

on Saturday, May 14, 2022,

at Soyuzivka Heritage Center
in Kerhonkson, N.Y.

Banquet program includes keynote addresses by:

- **Marta Farion, J.D., Ukrainian American community organizer and leader, and president of the Kyiv Mohyla Foundation of America;**
- **Representative of Ukraine's Diplomatic Corps in the U.S.A.**

Also on the program:

Installation of the UNA's newly elected leadership.

Cocktail hour at 6:30 pm

Dinner at 7:30 pm

Tickets are \$75 per person.

To purchase, call the Soyuzivka office,
845-626-5641.

(Reservations for an overnight stay may
also be made by calling Soyuzivka.)



NEW

LONG-TERM ANNUITY RATES



* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%
RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



STAND WITH UKRAINE

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



НОВИНИ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Кардинал Тімоті Долан відвідав УКУ

Львів. – Архієпископ Нью-Йорка, американський кардинал Католицької церкви Тімоті Долан, 2 травня відвідав Український католицький університет (УКУ). Разом з Архієпископом-митрополитом Львівським Римо-католицької церкви Мечиславом Мокшицьким та делегацією кардинал Т. Долан зустрівся з керівництвом УКУ, з сім'ями вимушених переселенців, які

на час війни знайшли прихисток в УКУ, та зі студентами-волонтерами Волонтерського центру УКУ.

Ділячись враженнями про свою візиту до УКУ, кардинал Т. Долан зазначив: „Я бачу українців, які приймають переселенців. Я бачу українців, які віддають свої кімнати і будинки для тих, котрі втратили власні домівки, як-от тут, в Українському католицькому університеті. Я бачу



Кардинал Тімоті Долан зі студентським хором „Стрітіння“ та керівником деканату душпастирського життя о. Назаром Мисяковським.



Кардинал Тімоті Долан відвідав Український католицький університет.

українців, які волонтерять і працюють над постачанням води, ліків, їжі. Я бачу людей, які є патріотами. Я бачу українців, які не дозволяють злу сказати останнє слово. Життя переможе темряву. Життя переможе смерть. В Україні немає депресії, тут є надія. Я почувся підбадьореним, будучи тут, в Україні. Куди б я не пішов, українці говорять мені: „Подякуйте американцям: за їхню любов та підтримку“. Я обов'язково передам їм це повідомлення і перека-

жу велику вдячність від українців американському народові“.

Кардинал відвідав університетське містечко: Церкву Святої Софії Премудрости Божої та Центр Шептицького УКУ, де познайомився зі студентами, які організували Волонтерський центр з початком війни. Кардинал поцікавився як відбувається сортування ліків та їжі на складах, як волонтери відправляють допомогу госпіталям, військовим та переселенцям. Також розпитав про те, як відбувається процес навчання в УКУ в умовах війни.

Проректор УКУ з питань призначення та місії Мирослав Маринович представив гостю „Меморандум про потреби України“. За словами М. Мариновича, сьогодні Україна бореться не лише з російськими загарбниками, які застосовують важку артилерію, а й з путінською пропагандою, що провокує у суспільстві дезінформацію і породжує нездатність відрізнити правду від брехні. Відтак, за словами проректора, існує ризик, що рішення урядів чи релігійних організацій можуть бути засновані на викривленій інформації, яку Росія задалегідь підготувала. Такі рішення можуть бути шкідливими та небезпечними для українців, оскільки вони не ґрунтуються на правдивій інформації і не відповідають реальній ситуації.

Керівники УКУ подякували кардиналові і вірним Нью-Йоркської архієпархії за матеріальну та духовну підтримку українців.

У подарунок від спільноти УКУ кардинал Т. Долан отримав консерваторсько-акумулятор. Це спеціальні „обігрівачі“, які з початком війни студенти УКУ виготовляють спільно з Львівською свічковою мануфактурою для військових, аби вони могли зігрітися на фронті.

Також у подарунок кардинал Т. Долан отримав англійський історичний альбом „Переслідувані за правду“, де через світлина, документи, спогади, уривки зі свідчень очевидців розкривається трагічна, але водночас героїчна історія українських греко-католиків у ХХ ст.

Кардинал Т. Долан, який є головою організації CNEWA (Catholic Near East Welfare Association), також відвідав Польщу і Словаччину, де зустрівся з українцями, що були вимушені втікати з-під куль через повномасштабну війну, яку Росія розв'язала проти України. На сьогодні CNEWA виділила майже 2 млн дол. на підтримку вимушено переселених українців.

Відділ інформації УКУ



ПЛЕМ'Я ПЛАСТУНОК „ПЕРШІ СТЕЖІ“ влаштовує „ДЕННИЙ ТАБІР ПТАШАТ ПРИ ПЛАСТІ“

для дітей від 4 до 6 років, які володіють
(розуміють і розмовляють) українською мовою

- Дитина мусить мати закінчених 4 роки життя до 31 серпня 2022 р. Вийняток немає.
- Дитина мусить мати усі приписані щеплення.
- Дитина, яка склала Заяву Вступу до новацтва, не може брати участі в таборах для Пташат.

Табір відбудеться на Союзівці у двох групах:
• від неділі, 26 червня, до суботи, 2 липня 2022 р.
• від неділі, 3 липня, до суботи, 9 липня 2022 р.

У справі кімнат просимо порозуміватися безпосередньо з Адміністрацією Союзівки:
SOYUZIVKA, P. O. Box 529, 216 Foordmore Road, Kerhonkson, NY 12446
(845) 626-5641; www.Soyuzivka.com; Fax: 845-626-4638

- Таборова оплата: \$150.00 (\$20.00 незворотні); оплата за два тижні – 290.00 дол.
- Таборову оплату через PayPal та зголошення слід посилати до:

Chrystyna Nazarewycz-Silecky
chrystynan@hotmail.com • 636 219 3358

- Реченець зголошень: **20 травня 2022 р.** • Після реченця зголошень не приймаємо.
- Лікарську посвідку НЕ пересилати з анкетною зголошення. Просимо передати при реєстрації.

КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ НА ТАБІР ПТАШАТ-2022

Ім'я і прізвище дитини
по-українськи і по-англійськи

Дата народження

Адреса

Телефон E-mail

Просимо залучити посвідку дати народження дитини, яку вперше вписуєте на табір

- від 26 червня до 2 липня 2022 р. від 3 липня до 9 липня 2022 р.
Розмір таборової сорочки дитини: 6-8, 10-12, 14-16.
 Залучую чек на суму \$..... Резервую кімнату на Союзівці

ім'я і прізвище матері (подати дівоче прізвище)

Завваги

..... Підпис батька або матері



ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Благодійний ярмарок у Сомерсеті

Левко Хмельковський

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерзі. – 30 квітня-1 травня в Українському православному культурному центрі Консисторія УПЦ США з участю Сестрицтва Покрови Божої Матері (голова Леся Сівко) при Українській православної церкви св. Андрія Первозваного провела великий

ярмарок на користь України. На ярмарку був представлений інформаційний стіл Українського народного союзу, біля якого працювали Марійка Дрич, Оксана Станько, Ненсі і Майкл Богдани. Свої вироби пропонували мисткиня Тамара Ганенко, Люба Єсип та інші. Було також частування українськими стравами.



На ярмарок запрошує Консисторія УПЦ США.



Свої твори привезла Тамара Ганенко.



Інформаційний стіл Українського народного союзу.



Горнятка Любі Єсип – повна родина.



Сестрицтво Покрови Божої Матері серед організаторів ярмарку.



МЕНВІЛ, Нью-Джерзі. – 9 квітня Митрополит Антоній, Архієпископ Даниїл, духовенство і вірні Української православної церкви США разом з Єпископом Північно-американської грузинської апостольської православної церкви Савою Інцкірвели та 20 священниками взяли участь у молитовному відзначенні Дня народної єдності Грузії. (Фото: Ярослав Білоган)

Диякон Мирослав Микитюк став священником

Левко Хмельковський

САВТ БАВНД БРУК, Нью-Джерзі. – 30 квітня в Українській православної церкви-пам'ятнику св. Андрія Первозваного відбулося рукоположення у священничий сан диякона Мирослава Микитюка. Чин хіротонії з благословення Митрополита Антонія здійснив Архієпископ Української православної церкви США Даниїл з участю численного православного священицтва. У храмі були Митрополит Антоній, дружина диякона Крістіна і батьки о. Яромир і Ольга, багато віруючих.



Церемонія рукоположення диякона Мирослава Микитюка

Приєднуйтеся до нас у підтримці України!
Відчуйте смак Українських страв і традицій!



Нова Українська Федеральна Кредитна Спілка
у Кліфтоні, Н.Дж. організує
ЗБІР КОШТІВ НА ПІДТРИМКУ УКРАЇНИ
В суботу 14-го травня 1:30-4:30 за будь якої погоди
851 Allwood Rd., Clifton, NJ

Мінімальна пожертва \$35, для дітей \$10.

Нова Українська пожертвує таку ж суму, яка буде зібрана
до 14-го травня (максимально \$10,000).

Просимо зареєструватися для участі особисто в наших
філіях, за телефоном 973 471-0700, x110, або через
інтернет admin@novafcu.com

Просимо виписувати чеки на USSA, 501 (c) (3) добродійну організацію

В ці важкі часи Ваша щедра підтримка є дуже важливою і ВИ МОЖЕТЕ ПОМОГТИ!

Якщо не можете бути присутніми, пожертуйте до однієї із
рекомендованих нами добродійних організацій 501 (c) (3):



Український Конгресовий Комітет Америки: ucsa.org
Українська Світова Фундація США: uwfusa.org
Злучений Український Американський Допомоговий Комітет: uaac.org
РАЗОМ: razomforukraine.org

The New Way to Do Your Banking!

У Торонто новий Єпископ УГКЦ



Святіший отець Франциск і Владика Браєн Байда. (Фото: Департамент інформації УГКЦ)

28 квітня Святіший отець Франциск, поблагословивши рішення Синоду єпископів Української греко-католицької церкви (УГКЦ), призначив Владика Браєна Байду правлячим Єпископом Торонтської єпархії УГКЦ. Владика Б. Байда був правлячим Єпископом Саскатунської єпархії УГКЦ та Апостольським адміністратором вакантного осідку Торонтської єпархії УГКЦ. Апостольським адміністратором вакантного осідку Саскатунської єпархії УГКЦ Папа Франциск призначив Владика Лаврентія Гуцуляка,

Митрополита і архієпископа Вінніпезького УГКЦ.

Отець і Глава УГКЦ Святослав, зателефонував до Владика Браєна, привітав його, поблагословив і запевнив його, а також духовенство і вірних єпархії, у своїх молитвах.

Владика Б. Байда народився в Саскатуні, Канада, 21 серпня 1961 року. Був висвячений на священника 30 травня 1987 року. Служив у різних парафіях і формаційних закладах українських отців редemptористів у Канаді.

Департамент інформації УГКЦ



УНСОЮЗ ОГОЛОШУЄ ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ ТА НАГОРОД ДЛЯ СТУДЕНТІВ НА 2022-2023 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Кандидати на стипендії або нагороди мусять:

- Бути активними членами УНСоюзу щонайменше два роки до **1-го червня 2022 року**;
- Під час останніх двох років, мати полісу мінімальної вартості \$5,000 (не включає поліс Термінового страхування);
- Бути прийнятими на студії до університету в США або в Канаді.

Апликація на стипендію або нагороду від УНСоюзу мусить бути вислана до 1-го червня 2022 року.

За точними інформаціями телефонуйте до Головної Канцелярії УНСоюзу або відвідайте сторінку "Наші Пільги" на інтернетній мережі УНСоюзу:

www.UNAInc.org

Ukrainian National Association, Inc.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
800-253-9862 ext. 3035



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

71-ші Річні Загальні Збори

в четвер, 12 травня 2022 р.
о 3:00 годині пополудні

у залі Академії св. Юра у Нью-Йорку
215 схід 6-та вулиця

Члени повинні обов'язково попередньо зареєструватися, місяця обмежені.

Просимо подзвонити по тел. (212) 473-7310 (#4144).

Цього року закінчується каденція наступних членів Дирекції:
Степана Качарая та Адама Гапія

Пропозиції до Номінаційної Комісії просимо надсилати на адресу:

SELF RELIANCE NY FCU
108 Second Avenue
New York, NY 10003
Attn: Nominating Committee

**Традиційний обід не відбудеться.
Маски є Обов'язковими**

Просимо членів принести із собою членську книжечку



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Сестри-бенедиктинки допомагають потерпілим

Наталя Стареправо, Петро Дідула

Майже рік у Солонці біля Львова діє згуртованість сестер-бенедиктинок, яке допомагає людям, що втікають від жахів війни. Про це розповіла сестра Бернадетта.

— Ми – новоутворена спільнота. Нашому служінню тільки рік. Ми перебували у пошуку відповіді на питання: „Чим, окрім молитви ми можемо допомогти людям, серед яких живемо?“. Війна все змінила. Кожен член нашої спільноти, брати й сестри, зрозуміли, що ми мусимо відкритися на потреби людей. У нас маленькі кімнатки без особливих зручностей. Але кожен, хто потребує, отримує тут дах над головою, тепло і їжу. Люди з розумінням сприймають ті умови, які є.

Спочатку було багато людей, які зупинилися на кілька днів, а далі шукали родичів у Німеччині, Словаччині, Польщі. Цей етап пройшов. Зараз приїжджають люди, яким немає куди їхати і немає куди повертатися, вони залишаються з нами на

довше.

У нас лунають повітряні тривоги, але, слава Богу, бомби не літали. Щоразу, коли ми чуємо, що в Житомирі бомбардують, руйнують місто, ми переживаємо страх і війну. І мене вражає, як Господь турбується про людей, що опиняються у тих обставинах і допомагає їм потрапити до нас, як Він виводить їх з того пекла.

Великої любові до росіян я не відчуваю. Мені просто шкода їх. Мені навіть важко слово підібрати... Дивуюся, наскільки людина може бути затята в злі. Я вважаю, що це не тільки людська провина. Людина піддалася під вплив тотального зла. І це жахливо. Хоча мене радує, що під час богослужінь люди попри все моляться за російський народ, за спасіння ворогів з цього народу і нашого народу. Триває молитва, і відкривається правдиве обличчя нашого краю, нашої України. Люди попри все відкриті на спасіння інших людей.

У монастирі нам вдається триматися звичайного ритму. Ми молимося у ті ж години, але зараз залучаємо більше людей. Багато людей, які не



Сестра Бернадетта. (Фото: Espresso.TV)

вірять у Бога, прийшли до нас, зокрема з Запоріжжя, Харкова. Зараз вони теж прагнуть брати участь у богослужіннях. Прибирання, приготування їжі, ліжок, прання – щоденні потреби. У такому ритмі йде служіння нашої спільноти.

Шлюб під час війни



Молодята Олександр і Вікторія. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – У Гуманітарному центрі Черкас зібрані волонтери, щоб привітати молодят Олександра і Вікторію з одруженням.

Він – військовий, а вона – волонтерка. Позналились вони через інтернет. Олександр попросив з передової маскувальний одяг.

„Зробимо і відправимо“, – сказала Катерина Грузиненко, куратор блоку плетіння масіток і пошиття захисного одягу. Воїн отримав костюм і попросив допомогти одружитись. Тоді познайомили його з Вікторією.

За станом здоров'я Олександра відпустили на реабілітацію і разом з

молодою дружиною він прийшов до Будинку культури ім. Івана Кулика для зустрічі з волонтерами.

Молодятам вручили обереговий рушник, вишитий відомою майстрицею Олександрою Теліженко, інші подарунки. Привітав молодят і міський голова Анатолій Бондаренко: „Ця історія надихає, як і вся праця наших волонтерів. Дякую. Разом до перемоги!“, – звернувся він до присутніх.

Пролунала пісня-посвята „Ангелам тилу“ в виконанні автора, Заслуженого артиста України Сергія Боброва.

Молодята сказали, що весілля відсвяткують вже після Перемоги.

Переможці конкурсу „Стежками Каменяра“

Ольга Нижник

27 учнів стали переможцями щорічного всеукраїнського літературно-мистецького конкурсу „Стежками Каменяра“, метою якого є посилення творчої мотивації у вивченні школярами творчості Івана Франка через створення творів у різних жанрах. На конкурс надійшло 2,665 учнівських робіт з усіх областей України у трьох номінаціях – „Проза“, „Поезія“ та „Найкраща ілюстрація до творів Івана Франка“ – у трьох вікових категоріях.

Жюрі, до складу якого входять відомі письменники, художники, мистецтвознавці, філологи і франкознавці з України та з-за кордону, були справедливими, гранично об'єктивними та принциповими. У кожній номінації та віковій категорії

було визначено по три переможці.

За перемогу у номінації „Найкраща ілюстрація до творів Івана Франка“ змагалися 1,618 учасників.

У трьох вікових категоріях перші місця посіли Данііл Пищик з села Рубці Донецької області, Софія Куліш з Кривого Рогу, Марія Альмеєва з Запоріжжя.

За перемогу в номінації „Проза“ змагалися 634 учасники. Найвищі оцінки отримали у трьох вікових категоріях Вероніка Циганко (Горішні Плавні Полтавської області), Кіра Гайдаржа Кіра (село Смирнівка Харківської області), Софія Шатило (село Семенівка Полтавської області).

За перемогу в номінації „Поезія“ змагалися 413 учасників. У трьох вікових категоріях перемогли Тимо-

(Закінчення на стор. 15)

Битва за Україну

(Закінчення зі стор. 2)

ська, зазнали найвищого рівня бойових втрат, повідомила розвідка Британії.

* * *

Станом на 2 травня офіційне число дітей-жертв не змінилося – 219. Зросла кількість поранених – понад 405. На Київщині виявили вісім масових поховань мирних жителів, убитих росіянами.

У Золочівській громаді на Харківщині загинули вже 22 людей і ще біля 60 отримали поранення. На

Київщині вже знайшли понад 1,200 тіл людей, вбитих росіянами.

* * *

Ворог намагається усіма способами знищити продовольчі запаси України: що не змогли вкрасти і вивезти, те знищують ракетами. У Синельниківському районі Дніпропетровської області ворожа ракета влучила в елеватор та зруйнувала склад із зерном. Внаслідок ще одного удару одна ракета поцілила в свинокомплекс. Росіяни вкрали сільськогосподарську техніку з тимчасово захопленої території України щонайменше на суму 5 млн дол.

Укрінформ

У Рамштайні...

(Закінчення зі стор. 1)

підтвердила намір уряду Німеччини фінансувати так звані „кругові поставки“. Схема передбачає, що країни Східної Європи будуть відправляти Україні військову техніку радянського зразка зі своїх запасів, а Німеччина зобов'язується заповнити дефіцит таких озброєнь за свій рахунок. Бундесвер має намір навчати на

території ФРН українських військових поводженню із західними зразками техніки, включаючи самохідні гаубиці PzH2000, які плянують поставити в Україну Нідерланди. „Гепарди“ виготовляв концерн Krauss-Maffei Wegmann в середині 1970-их років. Їхня особливість: дві гармати 35 мм, які можуть вражати як цілі в повітрі на висоті до трьох кілометрів або вище залежно від модифікації, так і наземні цілі.

Українська влада виявляла інтерес

і до інших старих зразків військової техніки – наприклад, бойових машин піхоти „Мардер“. Виробник цих машин, німецький оборонний концерн Rheinmetall, вже подав запит на дозвіл надати Україні 100 машин такого типу, а офіційний представник уряду ФРН Штеффен Гебештрайт заявив, що рішення буде ухвалено негайно.

Зустріч засвідчила, що нинішня Росія немає місця серед цивілізованого світового співтовариства. Таку

думку висловив колишній Міністер закордонних справ України Володимир Огризко: „Росія не може і не буде брати участі у новій системі глобальної безпеки“.

Міністерство оборони США створило Центр управління для координації постачання та оптимізації доставки військової допомоги Україні у німецькому Штуттгарті, в зоні відповідальності Європейського командування США.

Німецька хвиля, Укрінформ

СПОМИН

Слово про сестру Теклю Горбачек

3 квітня в ранніх годинах в Перемишлі померла моя сестра Текля Горбачек, яку ми звали Теця. Покійна була надзвичайно доброю і взірцево прикладною людиною. Теця народилася 1 січня 1930 року в селі Вілька Вербицька на Угнівщині (колись Рава Руського повіту) в родині Івана і Христини Стехів. Вона була другою дитиною – після брата Григорія, після неї народився я, а наймолодшою в нас була сестра Марія. В рідному селі Теця закінчила чотири класи школи, а згодом завершила початкову школу в Угнові. Під час німецької окупації Теця здобула в Раві Руській середню освіту, освоїла кравецький фах в сусідньому селі Піддубцях. Після смерті нашої мами, Теця для мене була прибраною мамою. Вона турбувалася про все і була завжди готова стати мені на допомогу. З ранніх років пам'ятаю вона любила квіти. У її доробку були численні вишиті сорочки, пішви на подушки і обруси на столи.

У 1947 році всі ми пережили страхиття акції „Вісла“, яка спотворила наше життя на Закерзонні. Наша родина опинилася в селі Лельково на Ольштинщині. Сестра стала працювати в гмінній кооперативі „Самопоміч хлопська“ в Лелькові і була єдиною живителькою для цілої родини. Коли наступила певна політична полегша для українців у Польщі, в 1955 році вийшов з тюрми Іван Кліш, який походив з села Цетула Ярославського повіту. Теця вийшла за нього заміж. В подружжі народилося дві доні: Лідзя і Любця. В червні 1956 року став діяти український хор, активними учасниками якого було подружжя Клішів. Недовзі сестра з родиною разом з своїми батьками переїхала до Перемишля.

У новому місці вона стала працю-

вати в торгівлі, згодом родина купила собі дім, який відремонтували і в якому всі згідно жили і по наші дні, де живуть їхні нащадки. Після путінської агресії в Україну сестра з своєю донею Лідією примістила дві родини з України, які виїхали до Польщі. Сестра була вона активною учасницею всіх співочих ансамблів, що діяли в Перемишлі, одночасно співала в місцевому церковному хорі. Була учасницею всіх українських фестивалів на терені Польщі. На жаль, Іван Кліш, перейшов неймовірні тюремні тортури, внаслідок яких став хворіти і невдовзі помер. Згодом Теця вийшла заміж за Левка Горбачека, який працював на залізниці і в праці попав у катастрофу, був інвалідом та згодом помер, а вона стала вдовою. З цього часу до смерті вона постійно жила з родиною старшої доньки Ліді, займалася вихованням внуків, кравецтвом та брала участь у місцевих співочих колективах. Її молодша донька Люба Турчик емігрувала до Канади і постійно живе з своєю родиною в Едмонтоні (Альберта).

Важко усвідомити, що Т. Горбачек вже немає серед живих, що завершився її життєвий лет і згасла її доброта і радість. Літургійна відправа відбулася 5 квітня в Архикафедральному соборі ім. Івана Хрестителя у Перемишлі, а 6 квітня у цьому ж соборі відбулася прощальна літургія, яку правили парох о. митрат Богдан Степан і о. Роман Коцуровський. Покійну поховано в родинному гробівці, де спочивають її батьки і чоловік. На завершення похорону з прощальними мовами виступили о. митрат Богдан Степан та відома громадська українська діячка – вчителька Марія Туцька. Вічна пам'ять померлій сестрі!

Ярослав Стех

Президент України...

(Закінчення зі стор. 1)

Генеральний секретар ООН зазначив, що налаштований посилити підтримку українських громадян, сприяти порятунку життів та зменшенню

страждань, пошуку шляху до миру. За його словами, ООН уже надала гуманітарну допомогу 3.4 млн осіб в Україні, і є намір до кінця серпня охопити підтримкою 8.7 млн людей. Також ООН готова надавати фінансову допомогу.

ООН підтримує ті країни, які прийняли українських громадян, котрі рятувалися від війни, та внутрішнім переселенцям в Україні.

А. Гутерріш також наголосив на важливості проведення роботи Міжнародним кримінальним судом.

Пресслужба
Президента України

АРКА

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

Загинула журналістка Радіо Свобода

КИЇВ. – 3 травня у Михайлівському золотoverхому соборі відбулося прощання із журналісткою і продюсеркою Радіо Свобода Вірою Гирич, яка загинула внаслідок влучання російської ракети в будинок, у якому вона жила. В. Гирич 1967 року народження загинула 28 квітня, коли у місті з візитою перебував генеральний секретар ООН. Тіло загиблої журналістки виявили під уламками житлового будинку вранці 29 квітня.

У В. Гирич залишилися батьки та дорослий син. На її загибель відреагували президенти України та США, українські та американські дипломати, представники громадськості, колеги. Президент Радіо Свобода Джеймі Флай сказав: „Ми втратили дорогу колегу, яку будуть пам'ятати за її професіоналізм та відданість нашій місії. Ми шоковані та обурені позбавленим сенсу характером її загибелі – вдома, в країні та місті, які



Св. п. Віра Гирич. (Фото: Радіо Свобода)

вона любила. Пам'ять про неї надихатиме нашу роботу в Україні та за її межами на довгі роки“.

Радіо Свобода

А роки летять...

(Закінчення зі стор. 7)

ський народний дім був тоді на Віліямс-стріт, а у церква – на Мортон-стріт, на долині міста. Коли у 1974 році не стало Юрія Кононіва, його дружина продовжувала працю з молоддю СУМ і виступала з Валентиною Калин-Магмет. Це був чудовий дует – сопрано і альт.

А роки летять... Аматори сцени заснували власні родини, заходилися вихованням дітей в українському дусі. Іванна Кононів оселилася біля Народного дому в Ірвінгтоні й жила

там до 2004 року, а тоді була змушена перейти до старечого дому, де мала добру опіку і знайомі часто її відвідували.

На старих світлинах є Зірка Воронка з братом, Оксана Базилевська, Богдан Гуралечко, Долинська, Богданна Дзедзик-Худьо, Ірена Стеців, Слава Чіх, Богданна Тарнавська-Михайлів, Юрій Кононів та інші. І, звичайно, Іванка Кононів. Багатьох уже немає серед нас. Іванна Кононів відійшла у травні 2006 року. Але пам'ять про молоді роки жива.

Люба Гуралечко-Лаш,
Юніон, Нью-Джерсі



Українська молодь на сцені Українського народного дому. 1951 рік



**ЕВГЕН
ОСЦІСЛАВСЬКИЙ**
Ліцензований продавець
страхування життя
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 480-207-7070

e-mail: eugenemaria1968@gmail.com



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страхування Життя
OKSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192

email: stankouna@optimum.net

**LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.**

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, divorce, wills and probate (New York matters only).

(By Appointment Only)

140 Second Avenue
New York, NY 10003
212-477-3002
zblasnyj@verizon.net

If 212-477-3002 landline busy,
please call 201-247-2413

Притча...

(Закінчення зі стор. 6)

всьому світу... Цей дух пошириться по всій Європі, яка поринула в сон, і зробить її служницею цього духу. Все це попереду і повинно статись колись...?"

Не сталось, бо дався взнаки, й також уже віддавна, нижчий поверх суспільних процесів і явищ, рівень практичної німецької політики. Цей відлік негативу принаймні можемо починати з обставин закінчення Першої світової війни і мирного договору в Бересті Литовським 9 лютого 1918 року. Центральні держави (Четверний союз) самі визнали незалежну Українську державу і змусили це зробити більшовицьку Росію. Того історичного дня Україна стала повноцінним суб'єктом міжнародної політики. Щоправда, суб'єктності в Бересті підступами і нахабством досягнула і Советська Росія.

Загальна ситуація в Україні залишалася катастрофічною, червоні банди Муравйова тероризували міста і села, заливали кров'ю Київ. Центральна Рада, з причини соціалістичних ілюзій своїх провідників, опинилася безбройною. Тоді ж, у Бересті, німецький генерал Макс Гофман, заступник голови німецької делегації, запропонував українцям звернутися до Німеччини з проханням прийти на допомогу Україні у боротьбі з більшовиками Невдовзі німецьке військо вже вступило в Україну, маючи там теж і свої національні інтереси: вкрай виснажені війною і вже близькі до голоду Німеччина й Австрія потребували українського хліба.

Однак, генерал Гофман і за переконаннями був українофілом. Він добре розумів, що далекосяжні інтереси Німеччини і всієї Європи мусять збігатися з інтересами незалежної України, бо лише вона здатна бути надійним забором від войовничого московського месіяства.

В Києві генерал Гофман очолював головний штаб німецького війська й негайно виказав готовність сприяти Центральній Раді у відбудові українських збройних сил. Навіть поривався зовсім перейти на службу Україні.

Але Берлін був іншої думки – там переважала прихильна до російської імперськості політика. Для цієї політики генерал Гофман був незручним. Цісар Вільгельм II замінив його генералом Людendorфом, відвертим москвофілом. Так виникли умови для повалення Центральної Ради – нехай і справді дуже слабкої, та все ж законної, обраної народом. Почався новий період – Української держави гетьмана Павла Скоропадського

Советські історики впевняли, що гетьманат тримався на німецьких штиках, інакше українська незалежність не втрималася б. Це неправда. Таку ж неправду сіяли наші рідненькі українські псевдodemократичні автори, Винниченкові послідовники, – нібито гетьман Скоропадський і в Україні залишався передусім російським генералом. Так, він був справді неабияким полководцем, героєм російсько-японської війни, цар особисто вручав йому іменну шаблю, але ж другою половиною його біографії було українське виховання в дитинстві, в Тростянці, де в родинному маєтку висіли портрети його прадіда, гетьмана козацької України Івана Скоропадського. Людина високої честі, європейської освіченості і надзвичайно шляхетної вдачі, гетьман Павло не міг тією своєю славною шаблею розрубувати „гордіє вузли“ жахливо складних обставин, тому і світло, і тіні того часу не могли не впасти й на нього.

І найбільшу проблему створювали тоді в збуреній Україні саме німці та австрійки. Спочатку для Центральної Ради, трохи згодом – і для гетьмана. Вони вимагали повного виконання зобов'язань, що їх взяла на себе Україна щодо постачання Німеччини й Австрії продуктами харчування. Це постачання перетворилося у керівані німецькими військовими командами грабування українського села.

Дивуватися треба з іншого – що і за таких неймовірних умов гетьман Павло Скоропадський зумів здійснити для України, саме для української України, набагато більше, ніж на це спромоглися президенти теперішньої України за перші сім років незалежності.

Переможці...

(Закінчення зі стор. 13)

фій Кулик (Остер Чернігівської області), Софія Караулова (село Засулля Полтавської області), Лілія Богачук (Меджибіж Хмельницької області).

Спеціальну нагороду приз від Міжнародного фонду Івана Франка отримає учениця Остерської школи Маргарита Санак.

Цього року Оргкомітет відмовився від урочистої церемонії нагородження переможців, яка відбувалася в Києві біля погруддя Івана Франка.

Дипломи і призи переможці отримають поштою. Подяки за участь у конкурсі буде також надіслано учням, чії роботи увійшли до десятки найкращих у кожній номінації та своїй віковій категорії.

Всеукраїнський учнівський літературно-мистецький конкурс „Стежками Каменяра“ було засновано з ініціативи Міжнародного фонду Івана Франка у партнерстві з Міністерством освіти і науки України, громадською організацією „Львівське товариство“ у місті Києві та Львівським національним університетом ім. Івана Франка.

Закарпаття...

(Закінчення зі стор. 3)

один неприємний сюрприз для Путіна. Прагнучи посилити „руській мір“ завоюванням України, він навпаки – суттєво послабив його. „Русофобія“, яку рашисти збиралися показово викорінювати в Україні, поширилася тепер на всі континенти.

Ужгород за цей перший воєнний місяць пережив новітнє „переселення народу“. Лише за офіційними повідомленнями, до Закарпаття переїхало вже понад 220 тис. біженців, що складає 20 відс. від населення краю. (На Івано-Франківщині, наприклад, удвічі менше). А скільки є таких утікачів, що ніде не фіксувалися?

Середмістя Ужгорода змінило своє обличчя. В найменшому обласному центрі, де майже всі один одного знають, запанував вир російської мови, яка для закарпатців не є рідною. Часом розмірковуєш, що в руйнуванні Харкова, Сум, Чернігова чи Маріюполя є якась диявольська логіка. Так, як жертва вабить насильника своєю безборонністю, так і зрима російськомовність цих міст притягувала до себе погляди російських „освободітелів“, які намагалися скинути з них важке ярмо „нацистов і бендеровцев“. І з цією російськомовністю після війни теж доведеться щось робити. Інакше за якийсь час

прийдуть наступні визволителі зі Сходу, які волатимуть про „адінна-род“.

Мова має значення. В цьому переконалися мільйони людей, які зірвалися з рідних місць, рятуючи своє життя. За 30 років Незалежності значна частина України так і не змогла перейти у повсякденному спілкуванні на мову своїх батьків, дідів і прадідів, що і стало причиною агресії Росії. В їхніх інтересах показати раз і назавжди, що ми навіть за формальним ознаками не є частинами „руско-го міра“, як це у першій чверті ХХ ст. зробила німецькомовна Прага чи російськомовна Варшава, перейшовши на чеську та польську мови.

Певна річ, що такий масовий наплив приїжджих відчувається в щоденному житті Закарпаття. А з іншого боку, це дає і нові можливості. Бо проживання в Ужгороді таких знакових імен, як письменник Андрій Курков чи кінематографіст Мирослав Слабошпицький обов'язково принесе свої плоди.

Не всі переселенці по війні повернуться додому. Тим паче, коли й нема куди повертатися, бо втрачена оселя чи майно. Україна зміниться. Вона вже не буде такою, як раніше. Війна стала поворотною точкою нашої історії, після якої постане змінений світ. Від нас залежить, чи він буде досконалішим.

Ужгород



VARSHAVSKY MONUMENTS

1152 Route 10 West, Suite N, Randolph, NJ 07869
862-219-5344
 E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ

Великий вибір граніту • Індивідуальний дизайн
 Гравірування на граніті • Керамічні фотографії на пам'ятники
 Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA

UNION FUNERAL HOME

LYTWIN & GRILLO
 UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
 Nicholas J. Grillo, Manager
 AIR CONDITIONED ROOMS
 Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
 Our services are available
 anywhere in New Jersey.
 Також займаємося похоронами
 на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
 і перенесенням тлінних останків
 з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
 1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
 UNION, NJ 07083
 908-964-4222
 www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
 в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
 Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N. Y. 10009
(212) 674-2568



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918
Tel : 845-469-4247
Custom Designed Quality Monuments
 Serving NY/NJ/CT Cemeteries
 e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com
 web site: www.oblastmemorials.com
 BILIBGUAL HOME APPOINTMENTS

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027
KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

Онлайн-банкінг за допомогою BillPay

- перевірка балансу
- переказ коштів
- інформація про стан рахунку
- запланувати сплати рахунків

Будь-коли! Будь-де!



Швидко, легко, зручно та безпечно!

Дзвоніть у будь-які наші філії сьогодні і реєструйтесь!



Головний офіс:
Тел:(212) 473-7310

Кергонксон:
Тел:(845) 626-2938

Юніодейл:
Тел:(516) 565-2393

Асторія:
Тел:(718) 626-0506

Лінденгирст:
Тел:(631) 867-5990

Toll Free:(888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org

Обслуговуємо членів кредитівки та українську громаду з 1951 року!!!

